



Rosa Magaddino

Formación

Universidad de Buenos Aires (UBA)

Carrera: Traductorado Público en Idioma Inglés

Título obtenido: Traductora Pública en Idioma Inglés

- Matriculada en el Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires – Matrícula: 4045 – Tomo: XII – Folio: 358

Colegio de Traductores Públicos: Posgrado en Actualización Jurídica

Experiencia

1999-Actualidad

Autónoma • Traductora pública en idioma Inglés

Traducciones en el par de idiomas Inglés <> Español de distintos tipos de documentos, entre otros:

Documentos médicos inglés <> español (simples o públicas):

- Documentación para el sector de Asuntos Regulatorios + Dispositivos Médicos
- Documentos para presentar ante la ANMAT (prospectos, consentimientos informados, protocolos, manuales del investigador, resúmenes farmacológicos y toxicológicos, plan de monitoreo médico, archivo maestro del centro, dossiers, Certificados de Buenas Prácticas de Fabricación, Certificados Productos Farmacéuticos)
- Estudios clínicos (para particulares)

Traducción pública inglés <> español con firma digital u ológrafo y legalización en el Colegio de Traductores Públicos de Buenos Aires:

- | | |
|--------------------------------------|--|
| • Partidas de nacimiento y defunción | • Documentos de identidad y Pasaportes |
| • Certificados de matrimonio | • Títulos secundarios y universitarios |
| • Sentencias de divorcio | • Programas y certificados de estudio |
| • Testamentos | • Currículums Vitae |
| • Escrituras | • Certificaciones bancarias |
| • Poderes | • Contratos de trabajo |
| • Autorizaciones de viaje | • Certificados de trabajo |

Algunas empresas para las que trabajo

Laboratorios: Biosidus, GSK, Novartis, Abbott, Bristol, Johnson & Johnson, Richmond, Vifor, Suturas Argentinas, Sandoz, Intercell

Otras compañías: Lenovo, ACE Seguros, Neumáticos Goodyear, Akapol, Skanska, Corporación América

Estudios legales: Escribanías y Estudios Jurídicos